Ն. 3914 1902 ՓԵՏՐՈՒԱՐ 23/8 ՄԱՐՏ ՇՈՒՄԱ ԻՐԹԷՍԻ 18/ԻԵՐԵՔ ԱԵՆԻԿ 28 ՋԻԼԴԱՏԷ 1319 — 23 ՇՈՒՊԱԹ 1317

ՄԷՋՄՈՒԱ-Ի-ԱԽԲԱՐ

DIRECTION DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
Grand'Rue de Péra, Tuxim 65

Հաքիաստա իրի տէքա եանի ՉԱՐՇԷՆՊԻՀ վէ ՇՈՒՄԱԱ ԻՐԹԷՍԻ կիւնլերի նէշր օլունուր:

مجموعهٔ اخبار
بك اوغلی تقسیم جاددهسی نومرو ٦٥

ՂԱԶԷԹԱՄԸՋԸՆ ԱՊՕՆԷ ԳԻՅԱԹԼԱՐԸ. = Իսթանպօլ իչին սէնէլիկի 60 ղրուշ, = 6 այլըզը 35. = Թաշրա իչին սէնէլիկի 85. = 6 այլըզը 45 ղր. տուր: = Բօսթա իւճրէթի պէղէ այիա տիր: = 15 կիւնլիւք նիւսխէ 60 բարա տըր: = ԻԼԱՆԱԹ ՇԱՐԹԼԱՐԸ. = 1/ինճի սահիֆէնին պէհէր սըրասը 5, Ջնճի վէ Յիւնճիւ սահիֆէլէրին հէր սըրասը 3, վէ 4/ինճիւ սահիֆէնին պէհէր սըրասը 1 ղրուշ տուր:= Զօղ տէֆա տէրճ իտիլէճէք իլանաթ իչին այրըճա բաղարլըգ օլունուր:=Նիւսխէսի 30 բր տըր:

Ղազէթաեա միւթէալլիգ խուսուսաթ իչին ՅՈՎՀԱՆՆԻՍ ԹՕԼԱՑԵԱՆԱ միւրաճաաթ օլունա.= Խտարէխանէ՝ Պէյօղլունաա Ճաատէի քէպիրտէ Ն. 65:

ԼԵՒՈՆ ԺԳ-Ս-ՊԱՊԻ
ՔՍԱՆԵՒՀԻՆԳԱՄԵԱՅ ՅՈՐԵԼԵՆԻ ԱՌԹԻՒ

(Շարունակութիւն)

Ժամանակիս անհաւատները, ընկերվարականք ու ազատ-որմաչէններ՝ չեն խընայեր ամէն ջանք և դիւահնար նենգութիւնք ի գործ դնելէ Կաթողիկէ Եկեղեցին ջնջելու, Քրիստոնէութեան սուրբ անունը վերցնելու. կ'ուզեն սոյն դժոխային նպատակաւ վերջին փորձ մ'ալ ընել, բայց կոյր են, չարութիւնը կուրացուցած է իւրեանց մտաւոր աչքերը, «ասանելով տեսցեն և մի տեսցեն» Հոգւոյն Սրբոյ պատգամը՝ իրենց վրայ եւս կը տուգուի. Կաթողիկէ Եկեղեցին անյաղթելի է, և իրենց նման բազմաթիւ ամբարշտաց ճաւնի վրայէն անցած է, կ'անցնի և պիտի անցնի. իսկ մեղաւորաց խորհուրդները, մտածմունքները, ինչպէս հաղար ենհարիւր տարիներու շրջանին մէջ յօդս ցնդած են, նոյնպէս ի դերեւ պիտի ելլեն այժմ եւս և իրենց յիշատակը աղաղակաւ պիտի կորսուի. «և կորեաւ յիշատակ նոցա աղաղակաւ:» Այլ սակայն ի պատիժ արդի ամբարշտաց, ինձ այնպէս կը թուի թէ՝ ըստ որում նախկին ժամանակներու մէջ թոյլ տուաւ Աստուած որ իւր անյաղթելի Եկեղեցւոյն դէմ դժոխոց զօրութիւնները ճակատամարտին և ծաղր ու ծանակ հանդիսանան բովանդակ աշխարհի, այսպէս ալ մեր ժամանակներու մէջ թոյլ տուած ըլլայ՝ զի այնու Սադայէլի նորածին արբանեակները ամօթապարտ և կորազլուխ ընելու համար:

Ոմանց նոր աղատութիւնը՝ իւր նոր օրինօք և նոր քաղաքականութեամբ միայն կէս մը իրեն նպատակ ունի, այս է, կապտել Հռոմայ Քահանայապետաց բոլոր իրաւունքները, և նոյն իսկ Քահանայապետութիւնը (*) և յանձին Նորին ջնջել բոլոր քրիստոնէական քաղաքականութիւնը: — Այսօրինակ դժոխարմատ նպատակի մը համար, ամէն միջոցներ կը պատրաստեն, ամէն նենգաւոր դարաններ կը լարեն, սադայէլեան արբանեակները սպառազինեալ են. եթէ ի գլուխ հանեն իրենց նպատակը, յաղթանակած պիտի ըլլայ սատանան, և իւր երկրպագու գերիները պիտի երգեն սոյն յաղթանակը (*): Ո՜վ մարդկային կուրութիւն, չե՞ն տեսներ ողորմելիները Քրիստոսի Եկեղեցւոյ անցեալ յաղթանակները և չե՞ն մտածեր որ հասած է այն ժամանակը, ուր Վերնոյն՝ ամենազօր բազուկը իրենց վրայ պիտի ծանրանայ: Ոմանք, դրդեալ ու խրախուսեալ յայլոց, ազաղակեցին. «Օ՜ն, յառաջ, ջնջենք Քահանայապետութիւնը և սարգիր ընենք զայն Հռոմէն. թո՛ղ Նաղովրեցւոյ Եկեղեցին անգլուխ վարատի: «Լաւ է առն միում մեռանել ի վերայ ժողովրդեանն», ինչպէս ժամանակաւ վճռեց Կայիափասը. թո՛ղ վերջանայ Պապերու անընդհատ յաջորդութիւնը, կը գոչէին. Գալիլեացի Պետրոսէն սկսեալ մինչեւ մեր օրերը կը տեւէ, բաւական է, կը յաւելուին, շատեր մէկ սիրտ, մէկ հոգի եղած:

Ուրախութեան և հրճուանաց ճիչ մը արձակեցին Տարտարոսի արբանեակները և լսելի ըրին համայն աշխարհի. ճիշդ ասնոր կը նմանէր, երբ Յիսուս Նազովրեցին, Քրիստոս Տէրն մեր, թոյլ տուաւ որ հրէական ժողովրդեանցը ղէնքը բռնէ և ի Գողգոթայ խաչելու տանի: — Բայց այս դէպքը այն տեսն այդպիսի մեծ աղմուկով հռչակեալ՝ արդեամբ և ստուգիւ յաղթութեան նշան մ'ունէր:

Մենք բոլոր խոհականներուն ճայտակից ենք ի հաստատելն թէ՝ ինչպէս որ Քրիստոնէութեան յառաջընթաց դարերու մէջ, երբէք այսպիսի նենգաւոր ձեւով և կընճռոտեալ հանգոյցներով պատերազմ մղուած չէր Հռոմայ Քահանայապետութեան դէմ, ինչպէս տեղի ունեցաւ և ունի մեր օրերուն մէջ, այսպէս ալ չի գտնուիր օրինակ մը՝ այսպիսի հրապարակական և նոյն իսկ համաշխարհական հիացման մը Ս. Պետրոսի Աթոռոյն նկատմամբ, որ կարողանայ համեմատուիլ այն փառաւոր յաղթութեանց հետ, որք յետնեցաս այսօրինակ ամաց տեղի ունեցան: — Քրիստոս Տէրն մեր՝ իւր փրկագործ ուսուցածային քարոզութիւններով, երբ ժողովրդեան սէրը և սիրտը իրեն կը քաշէր, և յառհաւատչեայ իւրեանց սիրոյն, երբ ովսաննաներով կը փառաբանէին ըզՔրիստոս, ոսկալի արքունիներ տեղի կ'ունենային՝ խաւարային պաշտօնեայներու մէջ, որք կ'աղաղակէին. «Տեսանէք, ոչինչ օգտիք, զի աշխարհ ամենայն զկնի նորա գնաց:» Ցարեւնման, նոյն արտունջները և յուսահատութեան ձայներ լսուեցան Լեւոն ԺԳ.ի Ս. Պապի Քահանայապետեան յոբելինի ժամանակ, երբ աշխարհիս չորս մասերէն բիւրաւոր ուխտաւորներ՝ չորս հաղարով, ութ հաղարով, քսան հաղարով, միասին ի Հռոմ կը դիմէին և մէկ սիրտ, մէկ հոգի բոլորը՝ խմբեալ իւրեանց Հօտապետին շուրջը՝ միաձայն կը գոչէին. «Կեցցէ՛ Լեւոն ԺԳ.ը, կեցցէ՛ Ս. Պապը, կեցցէ՛ Քրիստոսի Փոխանորդը եւն»: Սադայէլեան գունդը կը մրմնջար (զի վախէն աղաղակել չէր կարող.) «Տեսանէ՛ք, տեսանէ՛ք, զի աշխարհ ամենայն զկնի նորա գնաց»: Նոյնը կրկնուեցաւ Լեւոն ԺԳ.ի Եպիսկոպոսութեան յոբելինին, նոյնը կրկնուեցաւ դարագլխոյ մեծ յոբելինի ժամանակ, և նոյն քրթմնջիւնը կը կրկնեն խաւարի որդիքն այսօր եւս, Լեւոն ԺԳ.ի Քահանայապետութեան յոբելինի պատրաստութեան առթիւ՝ որ պաշտօնապէս սկսաւ մարտ երեքին՝ հանդիսաւոր գահակալութեան տարեդարձին: — Ընդհանրութեան առանձինդիտողութեան նիւթ է այսօրուանս օր՝ Հռոմայ ծայրագոյն Հովուի, Ս. Պապի իշխանութեան ծաւալման բովանդակ Կաթողիկէութեան մէջ շօշափելի եղանակաւ, և որ առաւելն է, թէպէտ և երեսուն տարիէ աւելի է որ կորսնցուցած է իւր աւանդական աշխարհական իշխանութիւնը, որ իւր համաշխարհային հոգեւոր գործոց կատարման մեծապէս կը նպաստէր, այսու հանդերձ Վերին ձեռքը զինք կը պահպանէ և մասնանիշ կ'ընէ իւր աստուածային յաւիտենական և անսուտ խոստումը թէ «Ես ընդ Ձեզ եմ... մինչեւ ի կատարած աշխարհի»: Ուրեմն ամենայն համոզմամբ և անյողդողդ սրտիւ կարող ենք հաստատել թէ Ս. Քահանայապետը, որչափ ալ որ քաղաքականութեան տեսակէտով լքեալ համարուի, սակայն ոչ միայն իրաւամբ, այլ գործով և արդեամբ իսկ յինքեան բովանդակած է Կաթողիկէութեան ուժը և զօրութիւնը. Կաթողիկեայք սրտով և հոգւով միացեալ իրենց ծայրագոյն Հովուապետին հետ, կը մտածեն ինչ որ նա կը մտածէ, կը խօսին ինչ որ նա կը խօսի, կ'ուզեն ինչ որ նա կ'ուզէ և այսպէս ըսելու համար, Նորին ոտից առջեւ հաւաքուած ամենայն անձնազոհութեամբ կազմ և պատրաստ են սատարել, օգնել իրեն յամենայնի. բաւական է Ս. Քահանայապետի մէկ ակնարկը, որ իւր բաղձանքները լիովին կատարուին: Մինչեւնոյն ժամանակ, ոչ սակաւ հիանալի և զարմանալի է, որ նոյն իսկ Կաթողիկէ Եկեղեցւոյ դլխոյն հետ հաւասարով չմիացեալ բարեսիրտ և խոհական դատողութեան տէր անձինք, հիանալով Ս. Քահանայապետի անվկանդ և իմաստուն ընթացքին վրայ՝ ի մէջ այնչափ հակառակութեանց, իբր գրաւական իւրեանց համակրանաց, սիրոյ ոչ սակաւ ցոյցեր արտայայտեցին և չկասեցան նոյն իսկ ի նպաստ Քահանայապետութեան հրապարակական ճառողները: Եւ ի հաստատութիւն բանիցս, առաջի աչաց բերենք այն բոլոր ցոյցեր և համաշխարհական համակրանքն և սէրն առ Լեւոն ԺԳ. իւր երկու յոբելինի և Ս. Տարուայ մեծ յոբելինի առթիւ:

(Շարունակելի)

Հռոմ ՍԱՐԳԻՍ Վ. ՏԷՐ-ԱԲՐԱՀԱՄԵԱՆ

ՄԷԳԱԼԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Եկերչի վանքլարտան եէթիշէն բահիպլերիմիզի, վէ Մուրատ-Ռափայէլեան մէքթէպլէրինին պաշլըճա էսկի չակիրտլերինատէն էլեէվմ պէրհաեաթ օլանլարը, վէ պիր միգտար տա եէնի մէքթէպլէրիմիզատէն եէթիշէնլէրի միւսթէնա թութար իսէք, ճէմաաթըմըզ էֆրասը իչինտէ, շայանը խութիֆատ, թէնվիրի էֆքարա մէտար օլմաճագ, մալիւմաթը միւթէնէվվիւէ քէսպ իտէճէք քիթապլար օգուտանլարդն, զաղէթալար միւթալէա իտէնլերին միգտարը բէք աղ օլսուղունու թէպլիմէ մէճպուր օլուրուզ:

Պու կիւն թէքմիլ մէտէնի ալէմ՝ քէնարի թէրադգըսընը, օգուտանա պօրճլու տըր: Եվրօպատա, Ամէրիգատա օգուտանլար քէսրէթլի իսէ, էկէր հիւզլէրճէ զաղէթալար՝ հիւզ պինլէրճէ, միլեոնլարճա նիւսխէլէր թապ իտիւօրլար, բէք չօղ միւէլլիֆլէր՝ հիսապսըզ քիթապլար թէէլիֆ վէ նէշր իտլէօրլար իսէ, էհալինին, պունլարը օգուտագ վէ միւթալէա իթմէքլէ իսթիֆատէ իթտիքլէրի իչին տիր:

Օգուտագ, եաղմագ՝ սայքի վարդապետ, վարժապետ, վէ զաղէթաճը օլանլարա մախսուս տուր կիպի իթիդատ, պաթըլ, նատան վէ ճահիլճէ պիր իթիդատ տըր:

Պիր ատմիրճի, պիր գունտուրաճը, պիր թէրզի, պիր բէնչպէր, վէյնաբլ պու սընըֆլար խալգընին հէր պիրի իչին տէ, զաղէթա եա քիթապ օգուտագատա պիւեիւք մուհտաէնաթ վար տըր: Պունլար՝ օգուտագ վէ միւթալէա իթմէքլէ, քէնարի սէնաաթլարընա մախսուս բէք չօղ էսէրլէրէ վէ նէշրիեաթ ու մալիւմաթա թէսաուիֆ իտէպիլիրլէր, վէ անվալը ալէմէ աղ չօղ քէսպի վուգուֆ իթմէք սահէսինտէ, ճէմիյէթի իճթիմաիյէտէ տահա չէրէֆլի պիր մէվզի թութապիլիրլէրքէն, նէ՝ պիրինէ, վէ նէ՝ ալիկէրինէ էհէմմիյէթ վէրմէյէճէ, թապիի պիլիմքլէրինատէն զիեատէ նէ՝ պիր չէյ էօյրէնէպիլիրլէր, նէ՝ ատ մէտէնիեէթի հաղրըէեէ իչթիրաք իթմէկէ հադդը օլապիլիրլէր:

Հէլէ զաղէթա վէ քիթապ օգուտանըն էն պիւեիւք մուհտաէնաթընատ պիրի տէ, լիսան վէ քիթապէթի միւքէմմէլ օլմահանլարը՝ օլսուդճա տիւդկիւն թէլէֆիֆիւզ վէ թէքէլլիւմէ, վէ թէրպիէ վէ նէզաքէթ տահրէսինտէ սէօզ սէօյլէմէկէ վէ եաղմահա ալըշարմասը տըր քի, պու եօլա սիւլուք իթմէյ օլանլար՝ իչպու հադդէթի իպրար իթմիքլէրի հալատ, զաղէթա վէ քիթապ օգուտանլարատա տահի հէր վադդթ իթատէմիզին աքսի հալի կէօրիւլմէքտէ տիր: Թէրպիէ վէ հիւնանի ախլէագ տահրէսինտէ եաղըլմըշ բօմանլար պիլէ, նէզաքէթի ալէմէ վուգուֆը օլմահան օգուտանլարը՝ պունէզաքէթէ ալըշարմահա էն պէօյիւք մէտար տըր, վէ հէմ հիւնանի ախլէագ վէ տատապ, հէմ տէ ինսանըն էօմրիւնտէ գարշըսընա չըգապլէն միւխթէլիֆ մէնզարէլէրատէ միւսթէֆիտ օլապիլէճէք մալիւմաթա վադդթ իթմիշ օլուր:

Պիր գաչ սէնէ էվվէլ վէֆթաթ իթմիշ օլան վէ մուհիմմ պիր թեմատ մէրիսատաաըզ վազիֆէսինի իյֆա իյլէմիշ պուլունան միւհէնդիսէմ պիր բիսգօրսա՝ «Պէն լիսանը թիւրքիյի անճագ վէ անճագ էրմէնի իլ հրուֆ վէ թիւրքի իլ իպարէ զաղէթալարը օգուտագլա թահսիլ իտէպիլիրիմ» տէյն պէեան իտէր իտի: Վագատա տա միւամիլէյհ, հիչ թիւրքճէ պիլմէտիկի հալատ, մէզքիւր զաղէթալարը օգուտագլա, աղ վադդթատա թէլէֆիֆիւզ վէ թէքէլլիւմատէն պաշգա, միւքէմմէլ սուրէթատ վէ ուսուլը քիթապէթէ մուվաֆֆըգ պիր թարզտա թիւրքճէ եազապիլիր իտի:

Պուրատա օլսուն, թաշրալարտա օլսուն, օգուտագ լէզզէթինի հէնուզ լաեըգրյա ալմըշ օլմահանլար, էն չօղու պիզիմ ճէմահաթըմըզատա տըր տէտիկիմիզի՝ քիմսէ միւպալաղալը կէօրմէմէլի տիր: Ազաճըգ տիգգաթ իտիլիրսէ կէօրիւլէպիլիր վէ թատիզ օլունապիլիր քի, պիզիմէ պիրլիքտէ եաշահան ճէմահաթլարրն հէր սընըֆընատա օգուտագ հավվէսի եաեըլմըշ վէ կիւնտէն կիւնէ արթմագատա պուլունմուշ օլսուղու հալտէ, պիզտէ, պրագալըմ թէրզի, գունտուրաճը, մարանկոզ, տէմիրճի վէ սաիրէ կիպի էսնաֆըն քիթապ, զաղէթա օգուտանը ատէթա պիր անկարիա ֆարզ իթտիքլէրինի, հէլէ թաշ-

բալարտա աղ չօգ պիր թիճարէթէ մէշ-
ղուլ օլանլարըն վէ զաղէթա վէ քիթապա
բարա վերէպիլէնլերին իշլերինաէ պիւէ,
քէնտի իշլերի վէ թէրազդըլարը, վէ քի-
թապէթէ պիր աղ տէվամէ, հիչ օլմազ-
սա տիւզկիւն պիր գաչ սաթըր մէքթուպ
եազապիլմէլերի իչին, քիթապ եա զաղէ-
թա օգուտմաեա բաղպէթ իսէնլէր բէք նա-
տիր տիր։

Մէքթէպլերաէն չըգան կէնճէլերիմիզաէ,
արթըգ հէր չէյէ խաթիրէ վէրմիշէր, վէ
էօյրէնէճէք պիր չէյլերի զալմամըշ կիպի,
էյլերինէ զաղէթա եա քիթապ ալմաեանը-
լար բէք չօգ տուր։ Հէյլէ գատընլարաան
զաղէթա եա քիթապ օգուտմաեա իգթի-
տարլարը օլանլար վէ աղ չօգ մէքթէպ
կէօրմիշ օլանլարաան նիչէլէր իչին, էյլէն-
ճէ, սիւս վէ տարաթ տուրուրքէն, պաշ-
գա չէյ տիւշունմէք, առէթա ապէսիեաթ
սրրասընա կէչմիշ տիր։

Լաքին գատընլար, քիթապ վէ զաղէ-
թա օգուտմագ վէ միլթալեա իթմէքլէ,
էվլէրինին ուստէլը իտարէսի, զէվճիրէթ
վազիֆէլէրի վէ չօճուգլարընին հիւսնի
թէրպիեէսի հազդընտա աղ խթիֆատէ՞
մի իտէրլէր։ Խուսուսա պաղը ճէմիյէթ-
լէրտէ, ֆաբրիճըլըգտան վէ սըրֆ սիւս,
տարաթ վէ սաիրէսէն պահս իթմէքտէն
իսէ, գատընլարճա, իւլուս վէ մալիւմաթ-
տան պահս վէ միլթալեա իթմէք՝ առահա
միւրաճճահ ալէյիզ մի տիր։

Էկէր մէտէնիեէթ՝ եալընըզ սէթրի բան-
թալօն կիյինմէք, մօտա ֆիսթան վէ չաբ-
գալար իլէ թէզեհինի էնտամ իյլէմէք, էվ-
լէրիմիզի՝ կէօնակէօն ճիճիպիճիլէր իլէ
թէֆրիհ գըլմագ, վէ պիր աղ տա էճնէպի
լիսանլարընտան պիր գաչ լուղէթ էզպէր-
լէմէքտէն իպարէթ գալսա իսի, պունունլա
մագսէտ էրիլմիշ օլմաղ իսի. հալպու-
քի ալէմի մէտէնիեէթտէ եաշատան միլ-
լէթլէր՝ միֆիտա քիթապ վէ զաղէթալար
օգուտմագլա, մալիւմաթ վէ սէնայիի
միւխթէլիֆէտէ վէ սէրվէթլէրինի արթ-
ըրմագտա թէրազդը իսիհօրլար, վէ
էկէրչի պիր թագըմ մուղիրը խուլլարը
վար իսէ, ունլերի ատ պիր թարաֆտան
թէրքլէ, իսլահը նէֆսէ չալըշըհօրլար։
Պու իսէ, էօյլէ թագլտա մագամընտա
վէ ատէթ սաքիվ՝ օլմասընը կիպի պիր
գաչ սէնէ մէքթէպէ կիթաիքտէն սոնրա,
քիթապէթի պիւսպիւթիւն թէրք ի-
տերէք, վէ եալընըզ սիւսէ, տարաթա վէ
թէզեհինաթա, եախսա պիր թագըմ վահի
էյլէնճէլերէ մէյլ իյլէեերէք օլմամակը-
պա, անճագ մէտէնիեէթին քեաֆիկյի լեվազիմ
ու վէսաիթինի գապսալ վէ իճրա իյլէմէք-
լէ օլապիլիհօր։

Տիգդաթ օլունմալը տըր քի, զաղէթա
վէ քիթապլարը էն զիեատէ օգուեան միլ-
լէթլէր՝ վագթըմըզտա էն իլէրուատ պու-
լունան միլլէթլէր օլուպ, հալը պէտէվի-
եէթ վէ նատանիեէթտէ գալմընլար իսէ,
հիչ օգուտմանընլար տըր։ Իսպաթ կէօս-
թէրմէեէ իհթիեաճ եօգ տուր, չիւնքի հէր
քէս պու իսպաթլարը՝ քէնտի քէնտիեէ
կէօրէպիլիր։ Իմտի, պիր վարդապետ,
վարժապետ եախսա զաղէթաճը եա թա-
պիպ՝ քէնտիեէ այտա քիթապլարը օգու-
մագլա խթիֆատէ իթիքլէրի կիպի, թա-
ճիր, թէրզի, գունտուրաճը, մարանկօզ,
հաթթա ըհնպէրին տահի քէնտի սէ-
նատթլարընա մահսուս էսէրլէրի օգու-
մագլա թէրազդը իսէճէքլէրինտէ չիպ-
հէ եօգ տուր։

Ինչպու միլթալեաթը աճիզանէմիզ, եա-
լընըզ բաթթանիթա մահսուսէօրնաեըպ, պի-
լաքիս թաչրալարճա տահի նադարը սիգ-
դաթա ալընմալը տըր, չիւնքի թաչրալար-
տա, խուսուսիյէ մէվգիճէ վէ գօնչու ճէ-
մատթլարընի թէրազդըեաթընճա օլաուգ-
ճա էհէմմիեէթ քէսպ իթմիշ օլան մահէլ-
էրտէ ճէմատթըմըզընի կէրեկտ գալմասը
խթէնիլմէզսէ, պու խուսուսը մուհիմմին
լաերդ օլաուղու սուրէթտէ թագտիրի վէ
իճրատի իճապը լազըմ տըր։ Շու զէմանը
մէտէնիեէթ վէ թէրազդրատա, պաշգա
տիւրլու հարէքէթ, հալը ճէհալէթ վէ նա-
տանիեէթտէ գալմագ տիմէք տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Բէնչէնպիհ կիւնիւ, Պէյօղլընտատ
Ս. Յաղութիւն Թարիդաթը մատաւընտա,
մէղբիւր թարիդաթըն միւէսսի-
սի միւթէվէֆա Գարտինալ վէ Կ-
Բաթրիկի էսպագ Հատուն էֆէնին իս-
թիրահաթը բուհու իչին, Դեր. Ճիզ-
մէճեան Սահակ Գերապայծառ թա-
բաքընտան Դատատասը շերիֆ թագ-
տիս գրյընմըշ, վէ պատէհու բահմէթ
տուալարը իյֆա օլունմուշ տուր։

Այնի մէղբիւրատէ, Կ-Բաթրիգ-
բիւթպ. Էմինանուէլեան էֆ. հազրէթ-
լէրի իլէ Վէքիլի Արհ. Արփիարեան
վէ Հաճեան Արքեպիսկոպոսլար իլէ
Սիսլեան վէ Մուրատեան Եպիսկո-
պոսլար, քիչիսէ Մեծ-Ժողովրդա-
պետլերի՝ Դաղրիկեան Գերապայծառ,
Աբիկեան վէ Պաղչեան Ծ. Վրդ-ներ
իլէ Հ. Դր. Գալէմքեարեան, վէ մի-
թէհաղանը ըէհապիյնիմիզանէ՝ Մեր
ճանճեան, Սամանճեան, Աճէմեան,
Մարտիրոսեան, Իսկէնտերեան Ծ. Վ.-
լէր, սահր պաղը ըէհապիյնի միւհ-
թէրէմէ, վէ էֆբատը էհալիտէն պա-
ղըլարը հազըր պուլունմուշլար տըր։

Թիթամը սինատէ, մանասթըրն
սալօնընա չըդըլարագ, պիր միւատէթ
արամ իտիլմիշ, վէ հուզվարա գահ-
վէլէր իքրամ օլունմուշ տուր։

*** Զըգան ճումա իրթէսի կիւնի
Դիւսիէմիզատէ, Ս. Յ. Ոսկէբերան քի-
լիսէսի Թաղ. Խորհրդ աղալրընա
Մօմճեան Պողոս էֆէնին տուխուլի՝
իտարէի միւմիլէյհանին սայ ու զայ-
ըէթինէ պիր զամիմէ տիմէք օլմա-
սընը, մուամէլաթը ճարիէնին պիր
գամ տահա ինթիզամ քէսպ իթաի-
կինի եազմըշ իտի։ Պու իսէ, մահ-
զա, զաթէն մէվճուտ օլան զայէտ
վէ չալշկան պիր գաչ զաթլարա պիր
տիկէրինին իլավէսիյլէ, թագիեաթը
մասլահաթատան օլաճաղը տէրքէտ
օլուպ, պունատան էվվէլ Թաղ Խոր-
հուրդ աղալրընտա պուլունմուշ, վէ
մահզա խըտէմաթը վագբալարընին
թագտիրի իւզէրինէ մէմուրիեէթլէ-
րինտէ իպգա իտիլմիշ օլան Կիւմիշ-
եան Յովսէփ, Ստեփանեան Միհրան
վէ Քերիմեան Գօշի էֆէնտիլերին
տահի չմտիէ գատատ վազիֆէլերի-
նին հիւսնի էյֆատը խուսուսընտա
սրպգաթ իտէն զայրէթլերինին ին-
քատ օլունմամահաճաղը թագտի
տիր։ — Բիլիսէի մէղբիւր մէմուրին
վէ խատէմէսի մատշլարընը, միւմաի-
լէյհ Պողոս էֆէնին տուխուլինտէն
պէրու մունթազամէն վէրիլմէքտէ
օլտուղու ֆբգրատընա կէլինճէ, պու
մատշլարընն էվվէլճէ տահի մունթա-
զամէն վէրիլմէքտէ իտուկի, մուախ-
խարէն անլաչըլմըշ, հաթթա Մօմ-
ճեան Պողոս էֆէնտի՝ աղալրդա ին-
թիխապընտա, քիմսէնին ալոճաղը
օվմատրդընը թատտիգ իթաիկինի՝
պիրզաթ թարաֆըմըզա պէեան իլէ,
պու ճիհէթլէ ըէֆիդլերինին Հադ-
դընը՝ քէթմ իթմէմէք իչին, զաղէ-
թամըզա մէղբիւր ֆբգրանընն թատ-
հիհինի արզու էյլէմիշ տիր։

*** Պիր զէմանտան պէրու Տէրի-
սատաէթատ պուլունան Սիվաս-Թօ-
գատ մէրիասասը Արհ. Հաճեան Սա-
հակ Արքեպիսկոպոսընն, Բարեկոն-
դան իրթէսի Մըսըրա միւթէվէճճի-
հէն հարէքէթ իտէճէկի իտապէր ա-
լընմըշ տըր։

*** Կէչէնլերատէ զաղէթամըզատա
եաղըսըմըզ պիր ֆբգրատի մախսուսատ,
տիկէր Խրիսթիան ճէմատթալար-
տա, ճէնազէ վէ եախսա տիւեիւնլէր
միւնասիպէթիյլէ դուրօնա վէ եա պու-
քէթ կէօնտէրիլմէօր իսէ, պէտէլի-
նէ, խասթախանէ վէ եա սահր միւ-
էսսիսատը խայրիյէ իտանէի նագտիէ
կէօնտէրիլմէօր տէմիշ, վէ պու հիւսնի
թէտպիրին պիշմատ տահի մէվգրի
իճրատէ վազընը թավսիէ իմմիշ ի-
տիք։ Պու քերրէ Շաչեան Պեարոս
էֆէնին ճէնազէսի միւնասիպէթիյլէ
Ադաուլահեան Յովհաննէս վէ Շաչեան
Ստեփան էֆէնտիլերին պու եօլտա հիւսնի
հարէքէթինի թագտիր վէ իլանընը
մէճմուանէն տերճ իլէ, շու գայտէի
ինսանիեէթ քեարանէնին էֆբատը ճէ-
մատթըմըզատա եաեըլմասընը տա թէք-
բար թավսիէ վէ թէմէննի իտէրիզ։

Ճէնազէլերատէ ադրատա վէ ա-
հըպտա թարաֆընտան, դուրօնա պէ-
տէլի մագամընտա, խասթախանէ վէ
ֆուգարախանէնէ իեանատթը նագտիէ
իրսալի, ֆիլվադը օգատտար պիւեիւք
խայրխահլըգ տըր քի, պու սահէտտէ
ֆուգարատը սէվինտիրմէք վէ անլէ-
րին տուալարընը էօլենլէր հագդընտա
ճէլպ իյլէմէք, կէօնտէրիլէն չիչէք-
լերին հասըլ իթաիքլերի կէչիճի պիր
թէզեհինաթատան եախսա հիւրմէթէն
չօգ զիեատէ դըյմէթտար վէ մագ-
պուլ տուր։

Հէյլէ տիւեիւն վէ պաղը իսրկիւն-
լերինատ, հէր քէս հալինէ կէօրէ աղ
չօգ մէսարիֆ իթտիկի թագտիրատ,
ֆուգարա վէ պիչարէկեան իչին ատ
ճիւզի պիր հիսսէ չըդարըրլա՞մազ մը։

Գիլմէք կերէք տիր քի, պու կիւն
Ս. Յակոբ խասթախանէսինատ եիւզ-
լերճէ պիչարէկեան սրզընմըշ տըր,
վէ էկէր ֆուգարախանէ տախիլին-
ատ ճիատէն միւհթաճը մուավէնէթ
օլանլարը տահի հիսապ իմմէք լա-
զըմ կէլիրսէ, պիր գաչ եիւզ միւհ
թաճիյն՝ էրպապը համիյէթին իա-
նէլերիյլէ եաշամատա մէճպուր պու-
լունուեօրլար։ Վագտա Ս. Յակոբ Հո-
գաբարձութիւնը էլատէն կէլէն զայ-
ըէթի տիրիլ իմմէեօր, լաքին էկէր
պէօյլէ սըրալարտա էրպապը համիյ-
եէթ՝ ֆուգարայը միլլէթի ատ աղ
չօգ գաերըմաեը տիւշունիւրլէր իսէ,
ֆուգարանընն եիւղիւ պիր գամ տա-
հա կիւլպիլէճէկի թագտիր տիր։

*** Թաչրալարտա պուլունան էրմէնի-
գաթօլիք մէրիասալըգլարընտա էրմէնի-
գաթօլիքլիկին ըէմէն հանկը թարիխատ
ինտատ վէ թէէսիս իտիլմիկինի, հանկը
թարիխատ բիսգօրօսլըգ - մուրախասալըգ
թէչքիլ օլունտուղունու, վէ էլեեամ նէ՞
գատատ էրմէնի-գաթօլիք էհալիսինին քի-
լիսէ վէ մէքթէպլերի պուլունտուղունու
վէ սահր մալիւմաթը հավի պիրէր բարօր-
թօ թանզիմլիյլէ, թագտիմ իթմէլերի, Կ-
Բաթրիգ բիւթպ. էֆ. հազրէթլերի թա-
րաֆընտան ումում բիսգօրօսատատան թա-
լէպ իտիլմէսի մուգաբրէր օլուպ, Սիվաս-
Թօգատ մէրիասասը Արհ. Հաճեան Սահակ
Արքեպիսկոպոսուն՝ պու եօլտա պիր բա-
բօրթօ թանզիմլիյլէ մէշղուլ օլտուղու խա-
պէր ալընմըշ տըր։

*** Էրմէնի բաթրիկի Սմիռն. Օրմանեան
Սրբազան՝ չարշէնպիհ կիւնիւ մապէյնի
Հիւմահուսնա աղիմէթ իյլէմիշ տիր։

*** Ս. Յակոբ Հոգաբարձութիւնը
թարաֆընտան կէօնտէրիլմիշ տիր։

Մեծաշուք Յովհաննէս էֆ. Ապուլլահ-
եան՝ կէս ոսկի օսմ., և Մեծաշուք Ստե-
փան էֆ. Շաչեան 40 ղ. նուիրած են
Ս. Յակոբայ Անկեղանոցիս փոխան ծաղկե-
պսակի՝ հանգուցեալ Շաչեան Պեարոս էֆ. ի
յուղարկաւորութեան առթիւ։

ԲԱՌՆԱԲԱՍԻ Ս. ՍԱՄԱՆՃԵԱՆ
Ատենապետ Խորհ. Անկեղանոցի

Բանկալթի, 21 փետր. 1902

Միւթէվէֆա ավօգաթ Շաչեան Պեար-
ոս էֆ. նին պիրաաէրլերիյլէ հէմշիրէլերի՝
պիրաաէրլերինին ճէնազէ ալայընտա հա-
զըր պուլունարագ, իչթիրաքը քէտէր՝ վէ
պէհանը թաաղիեէթ իթմիշ օլանլարընն
ճիւմլէսինէ թագտիմի թէչէքքիւր իտէրլեր։

ԽՍԱՐԻՃԻ

ՃԷՆՈՒՊԸ ԱՖՐԻԳԱ ՄՈՒՀԱԲԷՊԷՍ.— Ինկիլիզը պիւեիւք պիր զա-
լէպէեէ մուվաֆագ օլմուշլար տըր։
Ինկիլիզ հարպիէ նագրբը Մ. Պրօտրիգ,
կէչէն ճումա իրթէսի ադշամը, Մէճ-
լիսի մէպուսանտա, Լօրտ Ֆրէյնէրին
պիր թէլէկրաֆնամէսինի օգուտմուշ
տըր. ի, պունատա, Պօէր գօմանատա-
լարընընը՝ Հարիչիթատէն Վ.ան Ռէնէ
գատատ թէմսիտա օրընան գուլլէրին
արասընտան կէչմէք. խթէսիքլերի
հարամ, կէրի սիւրիւլմիւքլերի, վէ 35
Պօէր թէլէֆ օլուպ, տիկէր 600 ինսանն
էսիր թութուլտրը, վէ Ինկիլիզ տա-
քէրլէրինին՝ 1000 գօեուն, 2000 պէյ-
կիր, 28,000 ըէս հայվան, 200 վա-
կօն, 600 թիւֆէնք վէ 50,000 խար-
թուճ եէտլերինէ կէչիրտիքլերի իշար
օլունմուշ տուր։ Ժէն. Տէվլէթին օղլու
վէ տիկէր պաղը Պօէր գօմանատա-
լարընը՝ զաչիթլերի էսիրլերին իչին-
տէ պուլունմագտա տըր։

Լ. Բիչնէր, պու մուվաֆագըյէ-
թինատէն տօլայը պէեանը մէճմուն-
եէթլէ, պունատն, Մաժուպատա Ինկի-
լիզլերին տիւշար օլտուգլարը մագ-
ըլուպիեէթին տէվրէի սէնէսինէ լա-
եըգ պիր տաղը ինթիգամ օլտուղու-
նու իլտէ իմմիշ տիր։

Պօէր մէնպալարընատան խոս, պու
մուհարէպէ՝ պիւթիւն պիւթիւն պաշ-
գա պիր սուրէթտէ իշար խիլիեօր։
Պու իշարաթ՝ Լ. Բիչնէրին մուվա-
ֆագըյէթի, քէնտի թէլէկրաֆընտա
իրսէ խիլէն տէրէճէտէն էքսիք օլ-
տուղունը կէօսթէրմէք. քտէ տիր, չիւն-
քի Տէվլէթ, Շթայն, Վէսէլ իլէ տի-
կէր պաղը ըէիսլէր՝ Վիրկ նէհրի ճի-
հէթինատէն գուլլէր եօլտու կէչմէք
իչին պիր հարէքէթատէն խթիֆատ
իթմիշլեր տիր։ Ժէն. Տէվլէթ իլէ տի-
կէր ըէիսլէր՝ Ինկիլիզլերի շաշրթմագ
իչին էօնատէն քիւլիեէթի հայվան
սիւրիւլերի վէ պիր միգտար տա աս-
քէր սէվգիյլէ, Ինկիլիզլերի իշալ
էյլէմիշլեր տիր։ Զայեաթ՝ քէնտիլէր-
ճէ թախմինատէն գիեատ իսէ տէ,
Տէվլէթ իլէ ըէֆիդլերինին Վիրկ նէհ-
ըինի պիր նօգթատան կէչէպիլմէլերի՝
մուհիմմ պիր մուվաֆֆագըյէթ տատ
օլունմուշ տուր։

Էնտէրանտանս Պէլժ զաղէթասը՝
Ինկիլիզլերին պու զալէպէսինատէն
պահսլա տիեօր քի, «Ինկիլիզլէր հէր
հանկը տէֆա պիր ֆիթուհաթ իտէր-
լէր իսէ, Մաժուպատատաքի մաղլուպի-
եէթլերինին ինթիգամընը ալըրգլա-
ըընը իստիեատ չըդըշըրլար։ Զանն
իտէրսինիզ քի, պու մուհարէպէեէ,
Ինկիլիզ հայսիեէթինէ զաեէթ չէտիա
պիր տարպէ վուրմուշ օլան օ գանը
կիւնիւն հիքմատէսինի իշալէ իթմէք
իչին թէչէպպիւս իտիլմիշ տիր։ Լ.
Բօպերթս՝ Դրանժէյի մէյատանը հարպ-
տան գալըրտըրընատա, Մաժուպա-

նրն ինթիգամընը ալմըշ օլաուղունու պէհան իմիշ իսկ։ Պու ճիւմլէ իլէ Լօրտուն իշպու խատիասը՝ Լ. Քիշնէրտէն գիեատէ հագգը պուլունմըշ սըր, յինքի Պօերլէր իշին օ ատ հշէթի մաղլուպիեէթ իւղէրինէ, հարպլէն սուրէթի ճէրէեանը քիւլիեն տէյիշմիշ սիր։ Լօրտ Բոպէրթս՝ Գրանդէյի թուիթուղը կիպի, Լ. Քիշնէր տէ Ցէվէթի ելտէ իտէր իսէ, քէնտիսի տէ իլանը ֆիլիթուհանի խատպիլիր, օնսան էվվէլ իտէմէզ։

«Զիւնքի Ինկիլիզլէրին՝ մէղքիւր գուլէլէր խաթիրնասի մուպաֆֆէրիեէթի՝ մուհարէպէնին գարիպէն պիթմէսինէ տէլալէթ իթմէզ։ Թուրքուան 600 Պօէր էսիրլէրին եէրի՝ իւմիտ-պրունընտան կէլէն եէնի էֆրատ իլէ իւքմալ իտիլէպիլիր։ Մուհարէպէնէ խիթամ վէրմէք իչին, թարաֆէյնէն տահա գաթի մուղֆիֆերիեէթլէր լազըմ սըր։ Իքի թարաֆ պու նէթիճէյի էլտէ իթմամիքճէ մուհարէպէ չու հալտէ տէվամ իտէճէք սիր։

«Պու կիպի մուհաֆիզագրյեթլէրտէն տօլայրլ օնտրատա սէվինճ վավէյլասը չէգարաճագ եէրէ, պու տէհշէթլի մուհարէպէնին սէպէպ օլաուղու նուֆուսճա վէ ազչէճէ քիւլիեթլի ֆէտաքէարլըգլար իւզէրինէ տիշինիլսէ, վէ հիւքիւմէթի, պիր ազ միթէտիլ խաթիթը հարէքէթէ սէվգ իթմէքլիկին չարէսինէ պաղըլա, տահա էյի օլուր։ Շիւպհէսիզ պուեօլտա պաղը մէրթէպէ իլէրի կիտիլմիշ սիր, չունքի պիւլա շարթ թէսլիմիեթ սէօզիւ արթըգ իշիտիլմէեօր, լաքին պուդատարը քեաֆի օլմաեըպ, տահա իլէրի կիտիլմէլի սիր։ Ինկիլիզլէր էյի պիլմէլի սիրլէր քի, Պօէրլէրի սիլահ գուվվէթլիյլէ իթաաթ իթտիրմէզտէն էվվէլ պէլքի իքի սէնէ տահա կէչէճէք սիր։ Մ. Զէմպերլէնին Ռֆ. Ռիգալ ճէնուպի հագգընտաքի ֆիքրլերինի վիճուտ կէթիրմէք իչին, պուդատար ճէսիմ ֆէտաքէարլըգլար տէեէ՞ր մի։ Պունու խալիսանէ թէսլիմ իտէճէք հիչ պիր ագըլը քիմսէ պուլունմամաշ։

«Ինկիլիզլէր իլէ Պօերլէրին մուհարէպէսի, հէր իքի ճիհէթին ճէնուպը Աֆրիգատաքի մէնֆաաթլարը պէյնինտէ հագգը պիր իմթիազաճ հուսուլի իլէ խիթամ պուլսպիլիր։ Պու իմթիազաճ տախի գապալ սիր։ Ինկիլթէրրանին, Էմբէրիալիսթլէրին թահրիքիյլէ կիրմիշ օլատուղ պու տէհշէթլի մուհարէպէտէն ազչօգ նամուսըյլա գուրթուլմալիմէսի, անճագ պու վասրթա իլէ միմքին օլապիլիր, չունքի Պօերլէր՝ Տէվլէթ, Պոթա վէ սիկէր թէքմիլ գօմանտանլարը էլտէ իտիլմէտիքճէ թէսլիմ օլմահաճագլար սըր։ Պու իհթիմալ իսէ, բէք տէ կիւվէնիլիր պիր իհթիմալ տէյիլ սիր, չունքի իքի սէնէտէն պէրու 200,000 Ինկիլիզ ասքէրլէրի, Տէվլէթի թաագիպ իթտիքլէրի հալտէ, էլան թութամամըշլար սըր։»

Մ Ի Թ Ի Ն Ի Վ Ի Ցէ.— Զար թարաֆընտան, Ֆրանսա բէյսի ճիւմհուրու Մ. Լուպէյի Բուսիանա տավէթ իթմէք իւզրէ Կաղըլան նամէյի մախսուսը՝ Բուսիանէն Բարիս սէֆիրի՝ բէյսի միւշարիւէյհէ թէսլիմ իթմիշ սիր։ Մ. Լուպէյնին մայիս 16-տա Գրանդիթատա վասրլ օլաճաղը զանն օլունուեօր։— Խարիճիէ նազըրը Մ. Տէլգասէ իլէ ժէն. Պրիւժէր՝ միւշարիւէյհէ բէֆագաթ իտէճէքլէր սիր։ — Ֆրանսա պաշ վէքիլի Մ. Վալտէք-Բուսո՝ քէսպի աֆիէէթ իտէրէք, իյֆաի վազիֆէէ պաշլամըշ սըր։

Մ. Լուպէ՝ Բուսիանա կէթտիկինտէ, Մասէնա նամ զըրհլըեա բաքիպ օլաճագ, վէ սիկէր 3 հարպ սէֆինէսի տէ պիրլիքտէ պուլունաճագ սըր։

Իմբէրաթօր Վիլհէլմին՝ եաղըն Բուսիա Զարընը զիեարէթ իտէճէկի՝ բիվանէթ օլունուեօր։

Սըրպիա գրալիեէթինին 20նճի սէնէի թէէսսիսիեյի տէվրիսի միւնասիպէթիյէ Պէլգրատտա զապթան կաղինօղնտա պիր պալօ վէրիլիպ, գրալ վէ գրալիցա հազըր պուլունմուշլար սըր։ Հարպիէ նազըրը՝ պիր նութգ իրատ իլէ, օրտունը, քէնտի գրալընա գավի սուրէթտէ սատրգ վէ ֆէտաքեար պուլունտուղունու պէհան իյէմիշ սիր։ Զապթան, հէրէճան իլէ, «Եաշասը» տէյի նիտա իթմիշլէր սիր։

Ալմանիանը Գայզէրին Ավկուսթա նամ գուազէօրիւ իլէ 2 թօրբիլ սէֆինէսի՝ իմբէրաթօրն էմրի մուճիպինճէ Ազատի Շարգ սուլարընտան կէրի չաղրըմըշլար սըր։

Ավսթրիա իմբէրաթօրը իլէ Ինկիլթէրրա վէ Իթալիա դրալլարընը Սան-Ռէմօտա կէօրիւշէճէքլէրինէ տահր պիր չայեա չըգմըշ իսկ տէ, Վիէննա մէհֆիլի սիեասիէսինտէ պու պապատ մալիւմաթ եօգ տուր։

Ալմանիա պաշ վէքիլի գոնթ Պիւլօվնն եէրինէ, տիւգ մ'Էրլէմպուրկն կէչէճէկի չայեատը՝ Պէրլինին նեմ բէտմի մէհֆիլինտէ թէքզիպ օլունուեօր։

Ռէյխ Քրիւկէր՝ Պօէր մուրախասալարընա Ամէրիգատա իսիլէն գաղուլիեէթտէն տօլաեը բէք տէ մէմնուն գալմամըշ սըր։

Պօէր վէքիլլէրի՝ բէնջէնպիհ կիւնիւ Ուաշինկթընտա բէյսի ճիւմհուրու Մ. Ռուզվէլթ իլէ կէօրիւշմիշլէր սիր։ Բէյսի միւշարիւէյհ՝ քէնտիսինին չախսէն Պօէրլէրէ թէվէճճիւհիւ օլատուղունու, վէ լաքին ահվալը հազըրէտէ Պօէրլէրին լէհինտէ միւտախէլէ իտէմէեէճէկինի պէհան իյէմիշ սիր։

Զար թարաֆընտան Շամախի ֆէլաքէթզէտէկհանընա 150,000 բուպլի իանէ թէվզի իսիլմիշ սիր։—Փեարվար 17է գատար էնզաղ ալթընտան չըգարըլան նաշլարըն միդարը 3700 քիշիէ պալիր օլմուշ տուր։— Շամախիտէ եէնի զօլգանլար զուհուրիյէ, թաշ, թօբրագ վէ սթէշ տաշմագտա օլատուգլարը, վէ չէհրին խարապալարը ալէվլէր իչինտէ գալըպ, 200 քիշի սթէշի սէօնտիրմէէէ չալըշմագտա իսէլէր տէ, մուվաֆֆագ օլամատըգլարը՝ սօն թէլէկրաֆ խաբէրլէրինտէն սիր։

ԹԻՎԱԻՀԱԹ

Ամէսիի Տիվանը Հիւմայուն օտարը խիւլէասընտան Զահիա պէյէ ուլէա սանիսի, Միսիլի, Գայսէրի, Պէնկազի, Կիւրիճէ, Բրնվէզա, Էսկիշէհիր, Ուշշադ, Այնթապ վէ Գավալա թիճարէթ մահքէմէլէրի բէիսլէրի Ահմէտ, Սիլվէսթրօս, Մէհէմմէտ Բէֆիզ, Ահմէտ Համամ, Սարգիս Գարագօշ, Մահմուտ Վէհպի, Իսմայիլ Հագգը, Հասան Խալգի վէ Գօսթանթի էֆէնտիլէրէ բապիա բիւթպէյլէրի թէվճիհ. Էրկէրի միթէսարրըֆլըղընա՝ Բիւրզէրին միթէսարրըֆլըղընտան միւնֆասըլ ճավիա պէյ թայէին. Ումուրը չէհպէնտէրի միւտիրիեէթի մուավինի Հաճի Ասլտուլլահ պէյէ Շնճի, Թրապիզօն վէ Գասթէմօնի վիլայէթլէրի տավէ միւֆէթթիշի Ֆէյզուլլահ էֆ. եէ Յիւնճիւ Մէհմէտ, Ումուրը չէհպէնտէրի գալէմի միւմէիզի էվվէլի Իպրահիմ Հագգը պէյէ Յիւնճիւ Օսմանի նիշանլարը իհսան պույրուլմուշ տուր։

ՏԱԽԻԼԻԷ

Տիւն, Համիտիէ ճամիսինտէ իճրա պույրուլան սէլամլըգ բէյտի ալիսինի թէմաշա իթմէք իւզրէ, տահրէի մախսուսէտ Ավսթրիա, Ֆրանսա, Իթալիա վէ Շուէյտ սէֆիրլէրի՝ պաշ թէրճէմանլարըյլա, մօնա Պօնէթթի ճէնազէլերի վէ 15 գատար միւթէպէրանըէճանիպ հազըր պուլունուպ, իճապ իտէնէր պիլ վասրթա նահիլի իլթիֆաթը Շէհրիեարի օլմուշար սըր։

—Սէլամլըգտան սօնրա, Ավսթրիա, Ֆրանսա վէ Իթալիա սէֆիրլէրի՝ սուրէթի զայրը բէտմիէտ հուզուրը հազրէթի Բասիշահիեէ դապուլ օլունմուշլար սըր։

—Դրսսա սարէս իլէ մուխապէրէ իտէնէրտէն այրնան 5 լիրա իւճրէթի սէնէ էնէնէն 2 լիրաեա թէնզիլի՝ Բօսթալար իսլահաթ գօմիսիօնընճա թանթը գարարա ալընարագ, մազպաթասը թանզիմ իտիլմիշ սիր։

—Տիւն, Եունան սիֆիրի՝ Ֆէնէրտէ Բում բաթրիկինի զիեարէթ իթմիշ սիր։

—Ավսթրիա սէֆիրի՝ իշէ պաշլամըշընը պաթագրիր Պապը Այիեէ պիլտիրմիշ սիր։

—Մուսուլտա մուզիմ Քիլանի-զաթօլիք բաթրիկի ռիւթպ. Իմմանուէլ Թումա էֆէնին խաքիրայը Շահանէեէ արպը ուպուտիեէթ իթմէք իւզրէ Տէրսաատէթ կէլմէսինէ միւտաատ պույրուլմուշ սըր։

—Ինգարէ վալիի ճէտիտի Ճէվատ պէյ հազրէթլէրի՝ բէնջէնպիհ կիւնիւ Պապը Այիեէ Տախիլիէ նազրը հազրէթլէրիյլէ միւլագաթ իթմիշ սիր։— Վալիի միւշարիւէյհ կէլէճէք բէնջէնպիհ կիւնիւ մահէլլի մէմուրիեէթինէ կիտէճէք սիր։

—Մապէյնի Հիւմաեուն միւթէրճիմի էվվէլի Գարաթօսորի բաշա իլէ Պանդը Օսմանի միւտիր մուավինի Բանճիրի պէյ՝ չարշէնպիհ կիւնիւ Ֆէնէրէ կիտէրէք, Բում բաթրիկի էֆ. յի զիեարէթ իթմիշլէր սիր։

—Օ կիւնիւ Պուլկարիսթան գարուքէթիսիսասը տախի՝ Ֆէնէրտէ բաթրիկի միւշարիւէյհ իլէ կէօրիւշմիշ սիր։

—Ֆրանսա սէֆիրի իլէ զէվճէսի՝ կէչէն կիւն Պէյօղլու վէ Գալաթասա քեային Ֆրանսըզ միւէսսիսասթը խայրիէսինի զիեարէթ իթմիշլէր սիր։ —Հասըլաթը՝ մէղքիւր միւէսսիսասթա սիտ օլմագ իւզրէ պիր բիանգօ տախի թէրթիպ իտիլմիշ սիր։

—Տէրիսաատէթ Թիճարէթ օտասը հէյեէթին քիթապէթինէ՝ մէղքիւր Օտա զաղէթասընը միւտիր վէ պաշ մուհարրիր Եուսուֆեան Զարիհ էֆ. թայինին զըլընմըշ սըր։

—Կէօմրիւքլէրէ մախսուս եէնի թարիֆալարը մէվգէի իճրաեէ վաղը լէյին, հիւքիւմէթի Սէնիէ իլէ էճնէպի տէվլէթլէրի պէյնինտէ ճէրէեան իտէն մուխապէրթէն խայրի իլէրէմիշ օլատուղունու՝ Սապահ զաղէթասը Էվրօպա զաղէթալարընտան նագլէն եազմըշ սըր։

—Էրզպաղը ֆէսատատան օլուպ, Ժրնէվտէ պուլունան Շիրվանիզատէ Մահմուտ Թահիրէ դարը՝ Տէրիսաատէթ իսթինտաֆ մահքէմէսի թարաֆընտան ախղ ու կիրիֆթ մուղեքքերէսի նէյր օլունմուշ սըր։

—Թիւրքիանը քիտֆիֆի թիճարէթ կեահ չէհրլերինտէ պիրէր թիճարէթ օտասը թէէսսիսի իչին, թիճարէթ նէզարէթի՝ Պապը Այիեէն լազըմ օլան բուխասթը խաթինաալ իթմիշ սիր։

—Բէնջէնպիհ կիւնիւնտէն իթիպարէն, Տէրիսաատէթ իլէ Էմրինէ պէյնինտէ, չըմէնարքիէր դաթարլարը, ազթարմասը զ եօլճու վէ էչեա նազլինէ պաշլամըշլար սըր։

—Ինգարէ վիլաեէթինէ մախսուս սաթըն ալընան զիրաաթ մաքինալարը իչին Զիրաաթ պանգասընտան 598 լիրա թէէսիէ օլունմուշ սըր։ Պու այնէ վիլաեէթի մէղքիւրէտէ մահսուլաթըն պոլ օլաճաղը մէմուլ օլունուեօր։

—Սէլանիկ կէլիկինի եազարղըմըզ Ինկիլիզ ֆիլօսընն գօմանտանլարըյլա երքեանը մէմուրինի հիւքիւմէթ թաաթիի զիեարէթ իթմիշլէր սիր։ Խասթախանէ մագամընտա գուլանըլան Մայն նամ հարպ սէֆինէսի տախի Սէլանիեէ վասրլ օլմուշ սըր։ Եազընտա տիկէր 3 հարպ սէֆինէսինին վիրուտինէ տախի պէքլէնիեօր։

—Տօգուզ հարպ սէֆինէսինտէն միւրէքքեպ տիկէր պիր Ինկ. ֆիլօսը եազընտա Իզմիրէ կէլէճէք սիր։

—Էվրօպատա իքլէք զօղասընն բիացասը տիւշկիւն վէ բամուգ ֆիեաթընն եիւքսէք օլատուղու թէկէկրաֆ խաբէրլէրինտէն սիր։

—Ավկուսթա Վիգթօրիա նամ Այման վաբօրը՝ 300 գատար Ամէրիգայը վէ Այման եօլճուլարը համիլէն տիւն շէհրիմիզէ կէլմիշ սիր։

—Թէաթրօ գումբանիալարընն պէրապէրլէրինտէ կէթիրտիքլերի թէաթրօ էշեասընտան բէտմիկէօմրիւք այրնմահաճագ սըր։

—Զըգան չարշէնպիհ կիւնիւ, զաղէթամըզն թապընտան սօնրա, Պէյօղլունտա, Պիւեիւք-բարմագ գաբու եազընտա վագը Եէնի-սօղագտա, Բէքմէզեան արարթըմանն իքինճի գաթընտա, Մ. Գարաթօքուլօնն խաքան իթտիկի տաբէեէ իքի խըրսըզ կիրիպ, խըզմէթճի Մաբիղօնն օտասընը աչարագ, մէզպուրէնին սանտըզընտա պուլունան պաղը գըյմէթտար էչեասընը չալըպ, ֆիրար իտէճէքլէրի սըրատա, Մարիղօ իսթէ կէլէրէք, իչինանլաեը, մէրգումլարը պըչագլա թէհտիտլէրինէ բաղմէն, պաղրմաեա պաչլամը, վէ մէրգումէնին պաղրըզընը՝ արարթըմանն գաբուճընը Ստեփան աղա իչիտերէք եէթիչիպ, խըրսըզլարը՝ մէրտիվէնտէն ֆիրարլարը էանասընտա թութմաեա չալըշարըզընտան, մէրգումլարտան պիրի՝ պըչագ իլէ Ստեփանը պիր գաչ եէրինտէն վուրուպ ֆիրար իթմիշլէր սիր։ Օ կիճէ խըրսըզլարտան պիրի թութուլմուշ, վէ հէր նէ գատար Ստեփան թանրեամամըշ իսէ տէ, պէպէմէ Մարիղօ՝ խըրսըզլարտան պիրի վէ Ստեփանին ճարիհի օլատուղունու թանրմըշ սըր։

Մէճբուհ խասթախանէեէ նագլ օլունմուշ տուր։ Եարալարը աղըրճա իսէ տէ, թէհլիքէլի օլմասըզը խապէր ալընմըշսըր։

Մէրգում, ճէմաաթմըզտան, անասըլ Բրդնիկլի, էվլի վէ էվլատ սահիպի՝ նամուսլու պիր քիմսէ օլուպ, չօգտան պէրի մէզքիւր արարթըմանտա սատրգանէ գաբուճըլըգ իթմէքտէ սիր։

ԹԻՆԷԼՏԷ ՏԷՀՇԷԹԼԻ ՊԻՐ ԳՈԶԱՍ.

Վաբօրլարտա աթէչճիլիք իտէն 38-40 եաշլարընտա Սթէլիո նամ քիմսէ, սիւն, գարբոը վէ իչ նէֆէր քիչիւք չօճուղլարա Գատրքէօյինտէ իճրա օլունան պիր տիւեիւնտէն ավտէթլէ, Պէյօղլունտա Թէբէ-պաշընտա վագը խանէսինէ կիթմէք իւզրէ սատթ 4 պչ. բատտէլերինտէ Գալաթատան Թինէլլին էօն արապասընա բաքիպ օլուր։ Մալիմ սիր քի, պու արապանին գաբուտունա եալընըզ պիր զինճիր կէրմէլէլ իթթիֆա օլունուր։ Սթօլիո՝ գարբոբլա չօճուգլարընը պու աչզ արապանին բէքէլերինէ օթուրթուգտան սօնրա, գօլթուղունտա պիր պօղչա պուլունատուղու հալտէ, մէղքիւր զինճիրին եանընտա աեագտա տուրուր։ Արապալար հարէքէթլէ թինէլլին եարը եէրինէ կէլտիկի, եանի Պէյօղլու ճիհէթինտէն էնէն տիկէր արապա իլէ պիրլէշտիկի սըրատա, պէր միւթատ իքի արապա տա եօլլարընը պիր ազ աղըրլաշտըրմըշ, վէ եինէ օ անտէ էսկի սիւրաթլէ եօլունա տէվամէ պաշլամըշ օլատուղու ճիհէթլէ, պունատան հասրլ օլան սարսընթը՝ Սթէլիոնին գօլթուղունտաքի պօղչաեը տիւշիւրիւր։ Սթէլիո՝ պօղչաեը թութաերմ տէրքէն, աճէլէ իլէ քէնտիսի տէ արապատան տիշարրեա տիւշէր, վէ պաշը՝ խաթթալարընն իւզէրինէ թէսատիֆ իթտիկինտէն, թէքէրլէքլէր իւզէրինտէն կէչէրէք, օ անտէ խուրտէխաշ օլուպ, զէվալը վէֆաթ իտէր։

Պու էսնատէ Սթէլեօնընն զէվճէսի իլէ չօճուգլարընն ֆէրեատ ու ֆիղանը վէ եօլճուլար հէկէճանը թարիֆ օլունմագ տէրէճէէտ օլմուշ սըր։ Պու սէպէպլէ գաթարլարընն պիր միւտատէթ թաթիլ իտիլիպ, թինէլ ամէլէսի իլէ զապրթա մէմուրլարը ֆէնէրլէր իլէ թինէլլին իչինէ կիրէրէք, Սթէլիոնընն նաչընը պուլմուշլար սըր։ Նաչ, ուսուլէն Պէյօղլու միւթէսարրըֆլըղընա նագլ իլէ, աթըպպաճա մուայէնէսիեէտէն սօնրա Բանաիյա քիլիսէսինէ վէ օրատա իճրաի աինտէն սօնրա գապրիթթանա կէօթիւրիւլուպ տէֆն իտիլմիշ սիր։

ՕՍՄ. ՊԱՆԳԱՍԸՆՏԱ ԳՈՅԱԼԱՐ ՏԱՒՐԷՍԻ

Պէյօղլունտա Ճատտէի Քէպիրտէ 347 նումէրօլու Օսմանը Պանգասը չիւպէսի.

Մէղքիւր չիւպէ՝ թահվիլաթ, միւճէվհէրաթ, սէնէատաթ վէ սաիր էվրագը մուհիմմէնին մուհաֆազասընա մախսուս օլ-

մագ իւղրէ գացալար եաբարրբգ, էհալիի միւհթէրիմէնին եէար իսթիֆատէսինէ վաղ իթմիշ տիր։ Պու գացալարը քիրալանանլար, հէր տիւրլու թէէմին շարթլարընա մաղնար օլաճաղլարընաան էմին օլապիլիրլէր։ Գացալարըն անախթարլարը ղաեէթ մէթին վէ գուվվէթլի տիր։ Գացալարըն պուլունտուղը մահէլ կիճէ վէ կիւնտիւզ տաիմի նէզարէթ ալթընտա պուլունտուեր։

Գացալարըն պուլունտուղու եէր ալթընտաքի մէվզը զաեէթ մէթին պիր օտա թէչքիլ իսլեոր։ Պու օտա՝ աէյրմէն թաշընտան չիմէնթօ վէ ատմիրաէն օլարագ, Պօլթօնտաքի Շաթվօոտա ֆաբրիգասը ամէլէսի թարաֆընտան հէր տիւրլու սիրգաթ վէ եանկըն թէկլիքէսինտէն մասուն պիր սուրէթաէ եաբըլմըշ տըր։

Գացալարըն անախթարլարը տախի զաեէթ մուսանտա օլարագ թէրթիպ իսիլմիշ տիր։ Օ սուրէթաէ քի միւսթէֆիրին զայպուսէթի հալինտէ գացալարա հիչ պիր տանախթար ույսուրմագ միւմքին օլմաեաճագ տըր։ Գացալարան պիրինին միւսթէֆիրի՝ գուբօնլարընը քէմալը էմնիյէթ վէ իսթիրահաթլա գացատան չըգարբգ, լազըմ կելէն բարչալարը տեբրաակիլէճէք, քաղըրալարընը մուայեէնէ վէ թէագիդ իտէպիլէճէք, վէ միւճէվհէրաթը վար իսէ, օնլարան իսթէտիկինի չըգարբգ, իսթէմէտիկինի պրագապիլէճէք, էլհասըլ քէնտի գացաընա իսթէտիկի կիպի ատհիպ օլաճագ տըր։ Հիսապլարընն թէտգիդ վէ բուլեէթի վէ սաիր խուսուսի մուամէլաթընն լեբրասը իչին գացալարընն եանը պաշընտա էլվերիշլի պիր եաղընատ իհտաս իսիլմիշ տիր։ 10—1

Տէրիսաատէթ, 1 մարտ 1902

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԴԱՍԸ ԻԼԱՆԱԹԸ

100տէ 4 ֆարզլի տիւեունը միւպտատէլէի Օսմանիէ թանվիլաթընն կելէճէք մարտ 1(14տէ վատէսի խիթամ պուլան 37 նումէրօլը գուբօն պէտէլինին թարիխի մէղքիւրտէն իթիպարէն բաղարատան մաատա հէր կիւն էօյլէտէն էվվէլ ալաֆ. սաաթ 10ատան էօյլէտէն սօնրա սաաթ 2 պուչուղա գատար (ճումա կիւնլէրի սաաթ 10ատան էօյլէեէ գատար) Գալաթատա վագը Օսմ. Պանդասընատան թէէտիսէ օլունաճաղ՝ թանվիլաթը մէղքիւրէ համիլլէրինէ իլան օլունուր։ Վատէլէրի էվվելճէ խիթամ պուլան գուբօնլար տախի մէղքիւր կիւն վէ սաաթլարատա կէօսթէրիլմէլի տիր։ Նիւմէրօլը պօրտրօլար իլէ պէրապէր վէրիլէճէք գուբօն վէ թանվիլաթա մուգապիլ, համիլլէրէ պիր մագպուղ իլմուխապէրի իթա օլունաճագ, վէ պէտէլէրի մէղքիւր իլմուխապէրին թարիխինտէն 10 կիւն սօնրա Գալաթատա վագը Օսմ. Պանդասընատան վէրիլէճէք տիր։

** 1890 սէնէսի 100տէ 4 ֆարզլի թանվիլաթը Օսմանիէնին կելէճէք մարտ 1)14տէ վատէսի խիթամ պուլան 24 նիւմէրօլը գուբօնլար իլէ 1902 փեւր. 1)14տէ քէչիտէ օլունան գուբասընատա ամօրթի իսիլէն թանվիլաթ պէտէլէրինին թարիխը մէղքիւրտէն իթիպարէն բաղարատան մաատա հէր կիւն էօյլէնտէն էվվէլ ալաֆրանկա սաաթ 10ատան էօյլէնտէն սօնրա ալաֆ. սաաթ 2 1(2ա գատար (ճումաա կիւնլէրի եօյլէնտէն էվվէլ սաաթ 10ատան էօյլէնէ գատար) Գալաթատա վագը Օսմանլը Պանդասընատան թէէտիսէ օլունաճաղը՝ թանվիլաթը մէղքիւրէ համիլլէրինէ իլան օլունը։ Վատէլէրի էվվելճէ խիթամ պուլան գուբօնլար իլէ ամօրթի իսիլէն թանվիլաթ տախի մէղքիւր կիւն վէ սաաթլարատա կէօսթէրիլմէլի տիր։ Նիւմէրօլը պօրտրօլար իլէ պէրապէր վէրիլէճէք գուբօն վէ թանվիլաթա մուգապիլ համիլլէրէ պիր մագպուղ իլմուխապէրի վէրիլէճէք, վէ պէտէլէրի մէղքիւր իլմուխապէրին թարիխինտէն 10 կիւն սօնրա Գալաթատա վագը Օսմ. Պանդասընատան վէրիլէճէք տիր։

** 1890 սէնէսի 100տէ 4 ֆարզլի թանվիլաթը Օսմանիէնին կելէճէք մարտ 1)14տէ վատէսի խիթամ պուլան 24 նիւմէրօլը գուբօնլար իլէ 1902 փեւր. 1)14տէ քէչիտէ օլունան գուբասընատա ամօրթի իսիլէն թանվիլաթ պէտէլէրինին թարիխը մէղքիւրտէն իթիպարէն բաղարատան մաատա հէր կիւն էօյլէնտէն էվվէլ ալաֆրանկա սաաթ 10ատան էօյլէնտէն սօնրա ալաֆ. սաաթ 2 1(2ա գատար (ճումաա կիւնլէրի եօյլէնտէն էվվէլ սաաթ 10ատան էօյլէնէ գատար) Գալաթատա վագը Օսմանլը Պանդասընատան թէէտիսէ օլունաճաղը՝ թանվիլաթը մէղքիւրէ համիլլէրինէ իլան օլունը։ Վատէլէրի էվվելճէ խիթամ պուլան գուբօնլար իլէ ամօրթի իսիլէն թանվիլաթ տախի մէղքիւր կիւն վէ սաաթլարատա կէօսթէրիլմէլի տիր։ Նիւմէրօլը պօրտրօլար իլէ պէրապէր վէրիլէճէք գուբօն վէ թանվիլաթա մուգապիլ համիլլէրէ պիր մագպուղ իլմուխապէրի վէրիլէճէք, վէ պէտէլէրի մէղքիւր իլմուխապէրին թարիխինտէն 10 կիւն սօնրա Գալաթատա վագը Օսմ. Պանդասընատան թէէտիսէ օլունաճաղ տըր։

20(5 մարտ 1902 Տէրիսաատէթ

ՏԻԼՊԷՐ ԿԱՊՄԻԷԼ

)(341)(

Մաալէն.—(Թէաճիւպանէ.) Պու պանդնօթ նէ՞ տիր։

Կապրիէլ.— Քէնտի հիսապըմա չիչէճիլիք իթմէք իչին տիր։ — Մաատամ Տօֆէնէ թէչէքքիւր էթ, վալիտէճիմ։

Ժան Բըմինին տուլ զէվճէսի տէ աղլամաեա պաչլաեըզ,

— Ահ, սիզ խայրիսահ պիր գատընսընը... Թէչէքքիւր իտէրիմ, թէչէքքիւր իտէրիմ, տէտի։

Մաատէթ, էլէրի Մաալէնին էլէրի իչինտէ օլտուղու հալտէ, քէնտի քէնտիսէ,

— Վագը օլան պէտտուատան սօնրա չու հալ չիմտի պէնի պիր աղ թէսէլի իտիեօր, տէտի։

Պատէհու ալէնէն, — Շիմտիլիք սիզտէն մուֆարագաթ իտէրիմ։ Զէվճիմ տիչարը չըգմըշ տըր... պէն տէ կիտէյիմ, էօյլէ թաամընը հազըր իտէյիմ... Ալլահա ըսմարլաարգ, եազընտա թէքքար կէօրիսիւրիւզ, տէտի։

Մէզպուրէ, իսմինի թաշըտըզը կիւզել վէ քիւչիւք հայվան կիպի օրատան սավուշը։

Գօճա-Բէօզէ, Մօնմ սոգաղընտա, «բօսթատան ալընմագ իւզրէ» կէօնտէրիլէն մէքթուպլարընն տաիրէսինէ միւրաճաաթընտա, տաիրէի մէզքիւրէ մէմուրը չօգ աէֆա քէնտիսինի կէօրմիշ օլաուզընտան, թանրեարագ, հաթթա իսմինի տէ իսթըլաեարագ,

— Մօսիէօ Ժիւլ Պօնվէն, զանն իսէրիմ քի, պու կիւն սիզէ պիր մէքթուպ վար տըր։ Աղ էվվէլ մէքթուպլարը տիզերքէն, զալիպա իսմինիզի օգուտում, տէտի։

Ֆիլվագը մէմուր՝ մէվճուտ մէքթուպլարընն իւսթէլերինի օգուեարագ,

— Եանըմամըշըմ։ Իչթէ մէքթուպընը, տէյի իլավէ իթտի։

Գօճա-Բէօսէ՝ Ֆիլիբ ատ Բէրվէն թարաֆընտան բօսթա գուբուսընա պրագըլան մէքթուպը ալարագ, — Թէչէքքիւր իտէրիմ մօսիէօ, տէտի, վէ բօսթանանէտէն չըգտըգատան սօնրա, մահֆազաեը եըրթըպ, իչինտէքի քեազըտը չըգարբը, վէ միւնտէրիճաթընը օգուեուպ, քեազըտը թէքքար մահֆազաեա վէ օ մահֆազաեը տա ճէպինէ գօյսուգատան սօնրա,

— Օհօ, Լակարա-Բէրվէն իչի չաթալաշբեոր. պագալըմ սօնու նէբրեեէ վարաճագ տըր, տէտի։

Մէրգուում պիր սիկարա եագըպ, տիւշինէրէք, Լբրրկաթիէ սոգաղընա կելտի։

Էվվին գաբուսընատա, եէկեճէք թէտարիքի իչին կիթմէքտէ օլան Մօտէսթի դարշըլաեըպ,

— Տուր, տէտի։

— Խապէր մի վար։

— Էվվէթ։

— Նէ՞ կիպի։

— Պիր թէղքիբճիք... պիլիրսին եա՝, պէն գօգու ալըրըմ... զաթէն հիսս իսիեորում։ Պէնիմէ եօգարը կել տէ, սանա օգուեատրմ։

Իքիսի պիրլիքտէ տաիրէլերինէ չըգարգլարընատա, Զընճաղ գաբուեու գաբաեընճա, Բօպէր մէքթուպու ճէպինտէն չըգարբգ, Զընճաղա խիթապէն,

— Պէնիմ գօճա թավուղըմ, բաղարլըգ եավասլընը կիեինիպ, սիւսիւ չարգանը տա պաչընա գօյմալըսըն. չինքի պիւեիւք ատմէրէ իչինէ գարբչաճաղըզ, տէտի։

— Էյլէնմ՞եօրմուսուն։

— Իհանմահօրմուսուն. էօյլէ իսէ չու մէքթուպու տինլէ...

Պատէհու Գօճա-Բէօսէ՝ չիւպհէսիզ սահթէ պիր եաղը իլէ եաղըմըշ օլան աթիտէքի մէքթուպու եիւքսէք սէս իլէ օգուտու.

« Պու ագշամ, ճումաա, թամ սաաթ « եէտիտէ, Պուլվար Պօմարշէտէ Գաֆր « Սէրժան տը լա Բոշէլ լոգանթասընտա « սիզի ագշամ թաամընա պէքլէկէճէկիզ։ « — Պիզիմ իչին հաար օլունաճագ օլան 1 « նումէրօլը օտաեա կէլին։

« Միսթաճէլ իչ վար տըր։

« Էկէր օրատա պուլունմազ իսէնիզ, « պու սապան իչպու մէքթուպու ալմաեա « կիթմէմիշ օլաճագսընըզ. օ հալէտ եա « ըրն եինէ օ սատֆատա վէ այնի մահէլա « տէ սիզի պէքլէկէճէկիզ։

« Պուլուշմամըզատան տօլաեը մէճմուն գալաճագսընըզ։»

Զընճաղ.— Մէքթուպլըն ալթընտաքի իմզա նէ՞ տիր։

Գօճա-Բէօսէ.— Օճ պիճ Ֆրանգ։

Զընճաղ.— (սէվինճինտէն էլէրինի պիրիպիրինէ վուրարագ.) Պու թօնաֆ... իմզա եէրինէ կիւզել պիր բարա... Աճապա պունլար պիզտէն նէ՞ իսթէեէպիլիրլէր։

— Օնու քէնտիլերի սէօյլէճէճէք տիրլէր, չինքի պիզ, պու բարլագ տավէթէ իճապէթ իսէճէեիզ... նէ՞ քէլէբիր, իշէ պաչլամագ իչին օն պէն ֆրանգ... Միւքէմմէլ պիր թաամ իսէճէեիմիզ տէ պաչգա... Պէն պու լօգանթաեը պիլիրիմ... պունտա բիչիրիլէն սոյլանկէօզ՝ տիկէր պիր եէրտէ բիչիրիլէմէզ։ — Հէր նէ իսէ, սէն չիմտի էօյլէ թաամընը հազըրլա։

71

Մէզքիւր լօգանթանըն 1 նումէրօլու օտասը՝ պիրինճի գաթտա, ուզուն պիր սօֆա արգասընտա օլուպ, տիկէր օտալարտան այրը վէ իչիէ իքի գաբուլը օլտըզընտան, օտա տէրուենինտէ իսիլէն սէօզլէր, սէսլէր, պիր աղ հիւքսէք չըգտա պիլէ, խարիճէն ապա իչիսիմէզ իսի։

Ֆիլիբ վէ Մարսէլ օրասընը չօգտան պէրի պկտիքլէրի ճիհէթլէ, միւսթանթիզ, կիւնտիւզէն տէօրթ քիչիլիք ագշամ թաամը սիրարը իթմիշ օլտուղու հալտէ, ագշամ ռատթ եէտիսէն պիր գաչ տագըգա էվվել գոնթէս իլէ պէրապէր մուվասլէթ իթտի։

Մէրգում, կարսօնա, — Պիր մօսիէօ իլէ պիր գատըն պուրաեա կէլէճէքլէր տիր։ Նումէրօ 1ի սօրարլար իսէ, քէնտիլերինի պուրաեա կիրտիրին վէ սօնրա թաամընը-զը կէթիրին, տէտի։

Կարսօն.— Բէք էյի մօսիէօ։

Ֆիլիբ իլէ Մարսէլ օտաեա կիրտիքլէրինտէ, Մարսէլ,

— Կէլէճէքլէրինէ էմին միսինիզ, տէյի սորտու։

— Էվվէթ. էկէր մէքթուպընը վագթինտէ ալմըշլար իսէն պունլար՝ պիւեիւք պիր քեար կէօրտիքլէրինտէ, պունու գանմագ խուսուսընտա թէրէտտիւտ իտէնլէրտէն տէյիլ սիրլէր։ Շարգանը իլէ քիւրքինիւզիս վէրին։

Ֆիլիբ՝ պունլարը մահէլի մահտուսընտա ատարքէն, օտա գաբուտու աչըլարագ, կարսօն,

— Պէքլէտիկինիզ էրքէք վէ գատըն կէլտիլէր, տէյի խապէր վէրտի։

Զընճաղ՝ կուսթօլու պիր գատըն օլտուղունտան, եարմըշ օլտուղու թուալէթ՝ նիսպէթէն սատ օլմասընա պէրապէր, քէնտիսինէ եաղըշմըշ իսի։

Թուրունճի կիւմրահ սաչլարընա մէղպուրէ զաեէթ սիլպէր օլուպ, Բարիս ճիվարընտաքի քեօյիւ գըղլարընա պէնզէմիշ իսի։

Գօճա-Բէօսէ՝ կէօսթէրիչի տէյիլ իսի իսէ տէ, կիեիմ գուչամընտա գուսուրու եօգ իսի։ Ուզուն չաբագասը՝ եէրինէ կէօրէ գուլլանըլմագ իւզրէ խասսէթէն սաթըն ալընմըշ իսի։

Իքի չէրիքլէր, մէզքիւր օտաեա կիրտիքլէրինտէ, պիրտէն պիրէ սարսըլտըլար իսէ տէ, պու հալ չօգ տէվամ իթմէտի։

Մարսէլ.— (մէրգումանա խիթապէն.) Խօշ կէլտինիզ, աղիզէմ մաատամ... ագշամ խայր աղիզիմ մօսիէօ, տէտի։

Զընճաղ՝ Ֆիլիբին եանընա վէ Գօճա-Բէօսէ տախի մատամ տը Լակարտըն եանընա օթուրտուլար։

(Տէվամի)

ՊԱՆԴ ԻՄԲԻՐԻԱԼ ՕԹՕՄԱՆԸՆ

ԱՆՈՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սերմահէսի 10,000,000 լիրա

ՇԻՐՔԷԹԻՆ ԻՏԱԲԻՆ ԳԱԼԱԹԱՏԱ ՏԸՐ

Իսթանպօլատա Եէնիճամի մէյատանընտա վէ Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա 206 նումէրօլու տաիրէտա պիրէր չիպէրի վար տըր։

Լօնտրա վէ Բարիսատէ պիրէր պաչլըճա իտարէխանէսի մէվճուտ տուր։

(Շիրպեղեր)

Ատանա,	Ատանա,	Այտըն,
Հալէպ	Իսկէնտ'ըրէ,	Էսքիշէհիր,
Էնգարէ,	Պաղատատ,	Պէյրութ,
Պրուսա,	Շամ,	Գօնիա,
Լարնակա,	Գոսիրէ,	Մէրսին,
Մերսին,	Ուշակ,	Ադանա,
Բարտախ,	Բուռսա,	Սէլանիք,
Սամսուն,	Իզմիր: Սոֆիա,	Թրապիզոն։

Պանդը Օսմանի, թանվիլաթ վէ եա, պունա միսմարլի էվրաղ տէբօղիթօ իսիլմէսի մուգաբիլինտէ մուայեէն վատէ իլէ եա հիսապը ճարի իւզրէ ատզէ իգրազ, վէ եա հիսապը ճարի իւզրէ ատզէ իգրազ, վէ սէնէտատիր թիւճճա բիեէ բաղօնթօ, վէ մէմալիքի Շահանէ իլէ մէմալիքի էճնէպիենէնին պայ ըճա չէհիրլէրի իւզէրինէ չէք բօլիչա վէ գրէտի սէնէտլերի վէ թէչէկատ էմրլէրի քէչիտէ վէ հիսապը ճարի քիչատա վէ թանվիլաթ իլէ զիպզիգէք եէնա վէ մէմալիքի Շահանէ իլէ մէմալիքի էճնէպիենէ ատ պաբան վէ սէնէտ թանէրի, պօրտա էմրլէրի իճրա, վէ մէսաբիս քեաֆ իչթիա վէ ֆիրուսթ իսէր։

Պունատան պաչգա պիր սէնէտ վատէ իլէ եիւզատ 2 պչ., 6 այլըզ վատ իլէ եիւզատ 1 ֆարզ իլէ ատզէ գապուլ իսէր։

Իսթանպօլ չիպէրի, պալէտատ պէեան օյունան մուամէլաթատան պաչգա, էմթատ իւզրինէ ատզէ իպրազ իլէ էրիկի կիպի, էմանէթինէ եարատա սատէճէ թէվֆի օյունան եէնատ թիւճճարիեի տախի գապուլ իսէր։

Պէյօղլու չիպէրի էմթատա մուամէլաթը միսմէնտա օլմագ իւզրէ, եօգարրատա պիր օլունան պիրճիւմէ մուամէլաթը իչի պունատան պաչգա չիկ տը Բարի, Բուռսէի չըմնընարքէր թանվիլաթը վէ եանան պաղազատը, Բանտամա վէ սաիրէ կիպի բիանպօլու թանվիլաթատա տ. իր տանզ ու իթա մուամէլաթընը իճրա իսէր։

Իսթանպօլ վէ Պէյօղլու չիպէրի Բուռսէի չըմնընարքէր թանվիլաթը լրօմէրլերի տախի Ֆիրուսթ, վէ պանդանին մէմալիքի Շահանէ իլէ Պալկարիսթանատաքի չիպէրլերինին քեաֆքէսի կիպի վէ 50 լիպէրլերինին քեաֆքէսի կիպի վէ 100տէ 3 ֆարզ մուգապիլինտէ հիսապը ճարի իլէ ատզէ գապուլ իսէրէր։

Ուֆաղ հիսապը ճարիւրէ թէէմնաթ օյմագ իւզրէ Օսմանլը պանդասը 100տէ 3 պչ. ֆայզէզ Ֆրանսա, վէ 100տէ 3 ֆայզէզ Ամանիա ատվէրէի էհամմնատան այ՝ զէ Ամանիա ատվէրէի էհամմնատան պունի գրէմթատ պիր միգտար թանսիս իթմէշ տիր քի, իչպու էհամ թէվֆ օյունան ատզէ քէֆալէթ օլարագ այրըճա պիր ատզէնէ քէֆալէթ օլարագ ատզէ թուտիսէ սոնդը պուլունմագատա տըր։ Թէվֆի օյունան ատզէնին միգտարը ատզէնին ատ միգտարը արթար։

ԴԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

22 Փեւրուար

Էհամը ուսումի	Ղ.	28 30—
Բուսէլի չրմնարքէրի	Ֆր.	114 12
Տէվլէթի Ալիէ Բէժի Թանվիլաթը Օսմանիէ Օսմ. պանդասը սէնէտաթը		
Օսմ. Սիկրթ. չիրքէթի	Լ. Օ.	3 55
Բէժի ատսիօնու		14 15
Տէրիս. Թրամվայ գուբ.		5 82
» » Թանվ.	Ֆր.	486
Տէրիսաատէթ Բրիթիշ		476
Թրանսվալ		145

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ԳԻՆԵԱԹ

Օսմ. լիրասը 100 ղ.-ատն	Ղ.	Բր.
Պէեազ մէճիտիէ ֆարզը	108	06
Մէթալիք	97	
Ինգիլիզ լիրասը	110	05
Ֆրանսիզ ալթունը	87	22
Բօլ	90	
Գրբմից	51	8
Գարպոն գայմէսի	8	58

Սահիպի իմթիեազ վէ մէսուլը դազէթա

ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՅԵԱՆ